Katarzyna Ch[illegible]dowska
147 School St. Chicopee, Mass.

Aug 17-38 Płaci na metrykę $ 3.00
Sept 14-38 " bal. " $ 1.20

Total $ 4.20
2.20

Net $ 2.00

Wypłacono:

Aug 17-38 Pobory w Orickie $ 1.10
Sept 22-38 " " $ 1.10
$ 2.20

Kartka 9-13-38
9-10-39

URZĄD PARAFIALNY OB. ŁAC.
Osiek, k. Żmigrodu
powiat Jasło-
Polska

OSIEK K. ŻMIGRODU
28 II 39
a

Mr
Felix Furtek
Notary Public
224 Exchange Street
Chicopee, Mass
U. S. America

R OSIEK k/Żmigrodu
Nr. 111

111

N. Z.

Kontrola dewizowa
przeprowadzona.
Contrôle de devises
effectué.

URZĄD PARAFIALNY OB. ŁAC.
Osiek k. Żmigrodu
powiat Jasło -
Polska

Osiek dnia 27 lutego 1939 r.

Wielmożny Pan
Felix Furtek
Notariusz Publiczny
224 Exchange Street
Chicopee, Mass.

W odpowiedzi na pismo z dnia 16/II b.r. donoszę co następuje: Jakób i Maria Kudłaty posiadali niżej kościoła za drogą w Osieku plac (względnie dwa małe place podzielone ścieżką). Na jednym wyżej położonym stał ich mały domek, który w [illegible] drzewie mieszkał Jan Ziemba - ojciec obecnej właścicielki tych placów Katarzyny Podwapińskiej. Żyjąca jeszcze Katarzyna Podwapińska wdowa po ś.p. Piotrze Podwapińskim z domu Ziemba córka ś.p. Jana twierdzi, że ojciec jej Jan Ziemba kupił na swoją własność od Jakóba Kudłatego owe place (grunta) po części przez trzy (dwa) razy za łączną kwotę 220 Koron austriackich, wnet po wyjeździe do Ameryki córek Jakóba Kudłatego: Katarzyny i Doroty Kudłaty. Przez kilka lat (około 10-12 lat) Jakób Kudłaty jako samotny (po śmierci żony swej Marii) - opuszczony i niedołężny był na utrzymaniu i opiece Jana Ziemby - dobrego zgodliwego sąsiada i wtedy po kawałku z tych placów sprzedał swojemu dobrodziejowi (opiekunowi). Dom kupił po śmierci Jakóba Kudłatego nie-jaki Żyd z Osieka na spalenie do pieca.

Jakób Kudłaty umarł w Osieku 10.I. 1893 r.
Żona jego Maria umarła kilka lat wcześniej.
Jan Ziemba nabywca tych realności wyjechał
jeszcze przed śmiercią Jakóba Kudłatego do
Ameryki i tam wnet umarł już przeszło
50 lat temu. Ale jeszcze przed wyjazdem
do Ameryki kupił te place od Jakóba Kudła-
tego - którego odjeżdżając do Ameryki po-
stawił na opiece swojej żony. Jakób Kudła-
ty według relacji Katarzyny córki pana Ziemby
umarł później nico od pana Ziemby.
Dziś ten plac (owe realności) wartałby parę
stówek złotych polskich. Stoi na nim
nowy dom - stadnia - parę uncji drzew
nitowlych owocowych. Właścicielka jest Katarzyna
Podwapińska - z Osieka.
Za owe badania i informacje liczę sobie
5 dolarów - wartość w złotych polskich. 26 zł
i 25 gr. - Było dużo szukania - pytania aż
Katarzynie Podwapińskiej nie mówiłem do
czego owych wiadomości potrzebuję - rozmawia-
chodziło mi więcej o pana Ziembę i Jakóba
Kudłatego kiedy żyli i kiedy mniej więcej u-
marli -

Łączę wyrazy poważania
Ks. Stanisław Łoudyj
prob.

A dawna obiecanka ! -

Dnia 17-go sierpnia, 1938 roku.

Proboszcz Parafii Rzymsko Katolickiej
w Osieku,
powiat Jasło, Woj. Krakowskie, Poland.

Przewielebny Księże Proboszczu:

Upraszam o przesłanie mi do Ameryki metryki urodzenia mojej klientki jak następuje:

Katarzyna Kudłaty urodzona w Osieku w listopadzie
około roku 1862.

Rodzice: Jakub Kudłaty i Maria Zielonka.

Osobno przez pocztę posyłam sumę 1 dolara. Gdyby suma ta nie starczyła, proszę mię powiadomić a brak odeślę natychmiast.

Kreślę się z szacunkiem,

Felix Furtek
Notariusz Publiczny.

URZĄD PARAFIALNY OB. ŁAĆ.
Osiek, k. Żmigrodu

Szanowny Panie Rejencie!

Odnośnie do powyższego pisma – przesyłam metrykę ur. klientki. Kwotę jednego dolara otrzymałem, ale to tylko prawie na koszta – więc proszę przesłać mi odwrotnie drugiego dolara jako należność za metrykę.

Z nazwy zawodowej /nazwiska/ widzę, że Szan. Pan Notariusz – to rodak – Polak – o ile się nie mylę. Ośmielam się prosić o ofiarę od Szan. Pana i Innych Rodaków na rzecz skromnego Kościoła

w Osieku k. Jasła. Klientka zapewne zna mój zabytkowy, drewniany Kościółek Przemienienia Pańskiego. Ale to – tylko prośba uprzejma – nic więcej.

Łączę wyrazy głębokiego poważania

Ks. Stanisław Sandej
proboszcz

w Osieku dn. 2/9 938 r.

Dnia 16-go lutego 1939 roku.

Urząd Parafialny Ob. Łać.,
Osiek k. Żmigrodu,
Woj. Krakowskie, Poland.

Przewielebny Ks. Proboszczu:-

Kilka miesięcy temu otrzymałem od W. Ks. metrykę urodzenia Katarzyny Kudłaty córki Jakóba i Marii ze Zielonków małż. Kudłaty.

Obecnie klientka moja oraz jej siostra Dorota Kudłaty twierdzą że ich rodzice zostawili w Osieku dwa czy trzy place czy też ogrody. Podobno te place znajdują się zaraz obok kościoła i mają je w używaniu Piotr Ciepiela czy Jan Ziemba.

Prosiłbym więc W. Ks. Proboszcza o informację, kto ma w posiadaniu czyli dzierżawie te grunta, jakiej one są w przybliżeniu wartości, i czy nie znalazby się kupiec na tę posiadłość.

Wszelką korespondencję zachowam w tajemnicy i odwrotnym listem prześlę należytość za usługę.

Kreślę się z szacunkiem,

....
Notariusz Publiczny.

Prośba Cięcila
jej Jana Ziemba.

Dnia 22-go września 1938 roku.

W. P. Dr. Józef Hruszowski,
Adwokat w Żmigrodzie,
Woj. Krakowskie, Poland.

Wielmożny Panie!

Sprawa co do sprzedaży gruntu Katarzyny Budłaty zam.
<u>Twardowski i tow.</u>

Klientka moja jak powyżej oraz jej siostra, Dorota z Budłatych zamężna Berdychowska, obie zamieszkałe tutaj w Chicopee, Mass., posiadają pewien majątek po swoich rodzicach zmarłych w [illegible], ś.p. Jakóbie i Marji ze [illegible] małż. Budłaty.

Jak wielki ten majątek jest lub kto go na obecnie w użyciu nie mogły mię klientki dobrze objaśnić a to z powodu iż [illegible] one do Ameryki wyjechały i do tego czasu nie interesowały się wiele tym spadkiem.

Ma tam być jednak dwa czy trzy parcele ogrodowe które przedstawiają kilkaset złotych wartości.

Prosiłbym więc W. Pana o zbadanie tej na miejscu do czego mają prawo moje klientki, jaką to przedstawia obecnie wartość i gdyby znalazł się kupiec gotowe sprzedać tanio byle tylko coś mogły otrzymać ze swojej ojcowizny.

Proszę więc działać tak jak W. Pan uzna za stosowne. Honorarjum prześlą klientki za Pana pośrednictwem lub odciągnie sobie W. Pan gdyby doszło do sprzedaży.

Kreślę się z szacunkiem.

....
Notarjusz Publiczny.

Chicopee, Mass. 24605

STAMP OF ISSUING OFFICE	COUNTRY OF PAYMENT OR INTERMEDIARY COUNTRY	AMOUNT	
	Poland	$ 1	=
	RECEIPT		
	FOR INTERNATIONAL MONEY ORDER	IN FOREIGN MONEY	
	REÇU d'un Mandat de Poste International	—	—
	Remitter should keep this receipt, which will be detached and handed to him by the issuing postmaster.		

The Post Office Department undertakes to cause the payment of the amount of this order to the payee thereof in the foreign country named, but reserves the right, should circumstances render it desirable, to refuse certification of the advice and return the money to the remitter, thereby discharging the Postal Service of any obligation to pay the amount thereof abroad.

REMITTER SHOULD ENTER BELOW NAME AND ADDRESS OF PAYEE

NAME ______________________________

ADDRESS ______________________________

TOWN ____________________ COUNTRY ____________________

Dnia 22-go września 193[illegible] roku.

Ks. Stanisław Gondej
w Osieku,
koło Żmigrodu,
Małopolska, Poland.

Przewielebny Księże Proboszczu:

Metrykę urodzenia p. Katarzyny [illegible] obecnie zamężnej [illegible] otrzymałem za co W. Ks. bardzo pięknie dziękuję.

Osobno przez pocztę posyłam sumę jednego dolara.

Później cokolwiek gdy osoby w Ameryce się poprawią postaram się zebrać większą sumę, pomiędzy rodakami z Małopolski i takową W. Ks. prześlę.

Kreślę się z szacunkiem,

....

Notariusz Publiczny.

Chicopee, Mass. 24580

STAMP OF ISSUING OFFICE	COUNTRY OF PAYMENT OR INTERMEDIARY COUNTRY	AMOUNT	
AUG ... SS.	Poland	$ 1	#
	RECEIPT	IN FOREIGN MONEY	
	FOR INTERNATIONAL MONEY ORDER	—	-
	REÇU d'un Mandat de Poste International		
	Remitter should keep this receipt, which will be detached and handed to him by the issuing postmaster.		

The Post Office Department undertakes to cause the payment of the amount of this order to the payee thereof in the foreign country named, but reserves the right, should circumstances render it desirable, to refuse certification of the advice [illegible]l return the money to the remitter, thereby discharging the Postal Service of any o[illegible]ation to pay the amount thereof abroad.

REMITTER SHOULD ENTER BELOW NAME AND ADDRESS OF PAYEE

NAME ______________________________

ADDRESS ______________________________

TOWN ____________________ COUNTRY ____________________

Dnia 17-go sierpnia, 1938 roku.

Proboszcz Parafii Rzymsko Katolickiej
w Osieku,
powiat Jasło, woj. Krakowskie, Poland.

Przewielebny Księże Proboszczu:

Upraszam o przesłanie mi do Ameryki metryki urodzenia mojej klientki jak następuje:

Katarzyna Kudłaty urodzona w Osieku w listopadzie około roku 1862.

Rodzice: Jakub Kudłaty i Maria Zielonka.

Osobno przez pocztę posyłam sumę 1 dolara. Gdyby suma ta nie starczyła, proszę mię powiadomić a brak odeślę natychmiast.

Kreślę się z szacunkiem,

....
Notariusz Publiczny.

Katarzyna Twardowska
1417 School St. Chicago

córka ś.p. Jakób Kudłaty
Marya Gielowska
miasteczko Osiek powiat Jasło.
urodzona Nov 1862.

19 1938
76
1862

Dorota Perdziołowska
w Holyoke

mają majątek po rodzicach. w Osieku Jan ziemia miał w posiadaniu, umarł w Ameryce.

425
25
200
650
450
1100

11 — 3 00 21.00 2.10

21 00 : 4 = 5.25
20

45 78

9755

4500
350
28
48.78
4877
77.55

48 78
33 50
15.128
2 88
12.40

250
38
288

Katarzyna Ch[illegible]dowska
147 School St. Chicopee, Mass.